

WLC

Balances de précision WLC/A1/C/2

Balances de précision WLC/A2/C/2

Balances de précision WLC/A2

MODE D'EMPLOI

ITKU-105-09-06-19-PL



RADWAG WAGI ELEKTRONICZNE
ZAAWANSOWANE TECHNOLOGIE WAGOWE

JUIN 2019

TABLES DE MATIÈRES

2. MOYENS DE PRÉCAUTION	6
2.1. Exploitation	6
2.2. Alimentation par batterie	6
2.3. Travail dans les conditions difficiles d'électrostatiques	7
3. GARANTIE	7
4.1. Dimensions globales	8
4.2. Emplacement des connecteurs	9
4.3. Description des connecteurs	9
5. DÉBALLAGE ET MONTAGE	10
5.1. Pesage sous- crochet	10
6. MISE EN SERVICE ET FONCTIONNEMENT	11
6.1. Mise à niveau	11
6.2. Connexion réseau	12
6.3. Temps de chauffage	12
6.4. Indication de l'état de la balance	12
7. NETTOYAGE	13
7.1. Nettoyagedes éléments en plastique ABS	13
7.2. Nettoyage des éléments en verre.....	14
7.3. Nettoyage des éléments de l'acier inoxydable	14
9. FONCTION DES BOUTONS	16
10. STRUKTURE DU PROGRAMU	17
10.2. Naviguer dans le menu	17
L'utilisateur navigue dans le menu à l'aide du clavier de balance	17
11.1. Conditions d'utilisation	18
Afin d'assurer une utilisation à long terme et des mesures correctes des charges pesées, vous devez:.....	18
11.3. Tarage de la balance	19
11.4. Entrée de tare manuelle	20
11.5. Pesage pour balances double gamme.....	20
11.6. Unitées	21
11.6.1. Unité de démarrage	21
11.6.2. Unité temporaire.....	22
12. CALIBRAGE	23
12.3. Calibrage manuelle interne	24
12.4. Calibrage automatique interne	25
12.5. Temps du calibrage automatique interne	26
12.6. Test du calibrage	27
12.7. Rapport du calibrage	27
13. PARAMÈTRES DE BALANCE	27
13.2. Confirmation du résultat.....	28
13.3. Environnement du travail	29
13.7. Mémoire de valeur de goudron.....	31
13.7.1. Entrer de la valeur de la tare dans la mémoire de la balance	31
14.1. Réglage du port RS232 (1).....	32
14.2. Réglage du port RS232 (2).....	33
14.4. Port USB B	34
14.5. Module de communication sans fil	37
15.1. Ordinateur	38
15.1.1. Port d'ordinateur	38
15.1.2. Transmision continue	38
15.2. Imprimante	39
15.2.1. Port de l'imprimante	39
16.1. Raport du calibrage Rapport d'étalonnage.....	40
17. AUTRES PARAMÈTRES	42
17.5. Paramètres par défaut de l'utilisateur.....	44
18. INFORMATIONS SUL LA BALANCE	44
20. MODE DE TRAVAIL - IMPORTANT	47
21. MODE DE TRAVAIL – COMPTAGE DE PIÈCE.....	47
20.1.1. Choix du mode de fonctionnement	48
21.2. Définition de la masse standard en saisissant la masse connue de la pièce.....	48
22. MODE DE TRAVAIL – CONTROLE +/-	50
23.1.1. Choix de mode de fonctionnement.....	52
24. MODE DE TRAVAIL- LOQUET MAX	53

26. MODE DE TRAVAIL – PESAGE DES ANIMAUX	55
27. EXPORTATION / IMPORTATION	57
28. ENTRÉE / SORTIE	58
28.1. Paramètres d'entrées/de sorties.....	58
30. SOLUTION DES PROBLÈMES	61
31. COMMUNIQUÉS SUR LES ERREURS	62

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les balances de précision WLC/A1, WLC/A2 sont conçues pour et détermination précise de la masse dans des conditions de laboratoire et industriel. Ils peuvent être utilisés dans des endroits sans accès au secteur, car ils sont équipés d'une batterie interne en standard. Ils ont un plateau de pesée en acier inoxydable et un écran LCD retro- éclairé garantissant une bonne lisibilité du résultat.

Les balances WLC/A1, WLC/A2 sont équipées d'interfances de communication: 2xRS232, USB type A, USB Type B, communication sans fils (en option), grâce auxquelles il est possible de coopérer avec des appareils externes (imprimante, ordinateur, clé USB)

2. MOYENS DE PRÉCAUTION

2.1. Exploitation

- A. Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et utiliser l'appareil comme prévu.
- B. L'appareils destiné à la mise hors service doit être éliminé conformément à la loi applicable.

2.2. Alimentation par batterie

Les balances WLC/A1, WLC/A2 sa des appareils conçus pour l'alimentation en tampon des batteries **SLA** (*ang. Sealed lead acid type*) avec capacités de **3 à 4Ah**.

	<p><i>En cas de stockage prolongé (stockage), l'appareil à basse température ne peut pas être autorisé pour décharger les batteries dont il est équipé</i></p>
	<p><i>Les batteries usagées complètement déchargées doivent être éliminées dans des conteneurs spécialement marqués, renvoyées aux centres de collecte de ce type de déchets ou aux vendeurs d'équipements électriques et batteries. Vous êtes légalement obligé pour éliminer les piles usagées et les éliminer correctement</i></p>
	<p><i>Remarque: Les symboles sur les piles indiquent la teneur, en substances nocives qu'elles contiennent: PB = plomb, Cd = cadmium, Hg = mercure.</i></p>

2.3. Travail dans les conditions difficiles d'électrostatiques

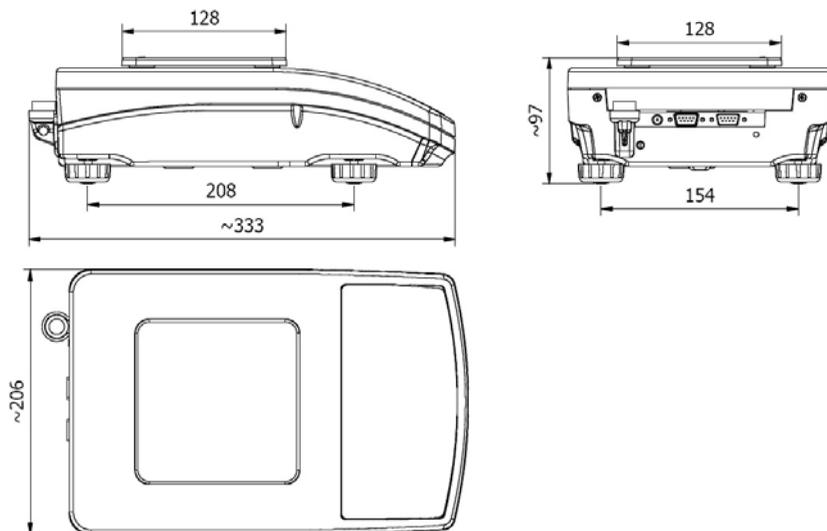
Si l'appareil doit fonctionner dans un environnement soumis à des conditions électrostatiques difficiles (par exemple, des imprimeries, des salles d'emballage, etc.), connectez-y le câble de mise à la terre. Une borne de terre fonctionnelle marquée du symbole est disponible à cet effet

3. GARANTIE

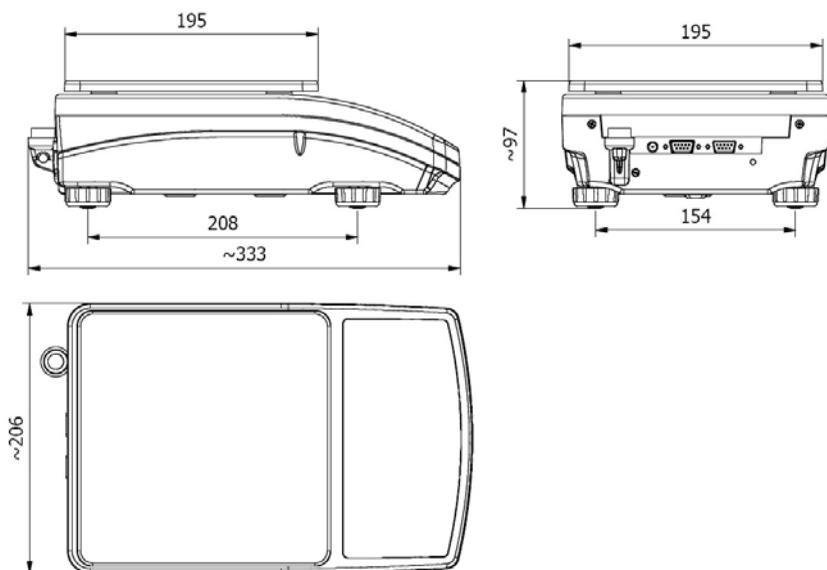
- A. RADWAG s'engage à réparer ou remplacer les éléments qui s'avèrent défectueux en production ou en conception.
- B. Identification des défauts d'origine peu claire et détermination des méthodes leur élimination ne peut se faire qu'avec la participation des représentants du fabricant et de l'utilisateur.
- C. RADWAG décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes résultant d'une utilisation non autorisée ou mauvaise exécution des processus de production ou de service.
- D. Garantie ne couvre pas:
 - Les dommages mécaniques causés par un mauvais fonctionnement de la balance, ainsi que les dommages thermiques et chimiques, les dommages causés par le foudre, les surtensions ou d'autres événements aléatoires;
 - entretiens (nettoyage de la balance).
- E. La perte de garantie survient lorsque:
 - la réparation sera effectuée à l'extérieur d'un centre de service autorisé;
 - le service constate une interférence non autorisée dans la construction mécanique ou électronique de la balance;
 - le solde n'a pas de marque de sécurité de l'entreprise.
- F. Droits garantis par les batteries incluses avec les appareils couvrent une période de 12 mois.
- G. Les conditions de garantie détaillées se trouvent sur la carte de service.
- H. Contact téléphonique avec le centre de service autorisé: (0-48) 384 88 00 ext.106 et 107.

4. ENCOMBREMENTS

4.1. Dimensions globales

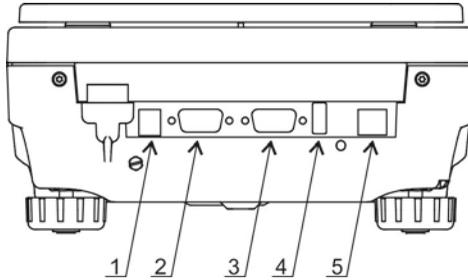


Les balances WLC/A1



Les balances WLC/A2

4.2. Emplacement des connecteurs



Rys.2. Vue des connecteurs

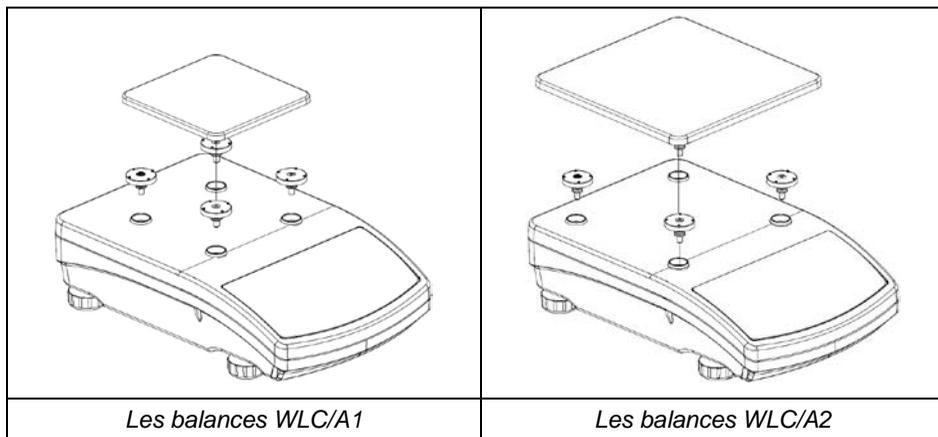
- 1- Prise de courant 12VDC
- 2- prise RS232 (1)
- 3- prise RS232 (2)
- 4- USB A "host"
- 5- USB B "device"

4.3. Description des connecteurs

	<p>Pin2 – RxD Pin3 – TxD Pin4 – 5VDC Pin5 – GND</p>	<p>Connecteur RS232 (1) DB9/M (masculin)</p>
	<p>Pin1 - GNDWE Pin2 - OUT1 Pin3 - OUT2 Pin4 - COMM Pin6 - IN4 Pin7 - IN3 Pin8 - TxD2 Pin9 - 5VDC Pin10 - GNDRS Pin11 - IN2 Pin12 - IN1 Pin13 - Rx D2 Pin14 - OUT4 Pin15 - OUT3</p>	<p>Connecteur WE/WY, RS232 (2) DSUB15/F (féminin)</p>

5. DÉBALLAGE ET MONTAGE

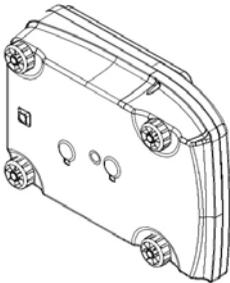
- Déballez la balance, placez-la sur une surface plane et stable, loin des sources de chaleur.
- Installez le plateau de pesée selon les dessins suivants:

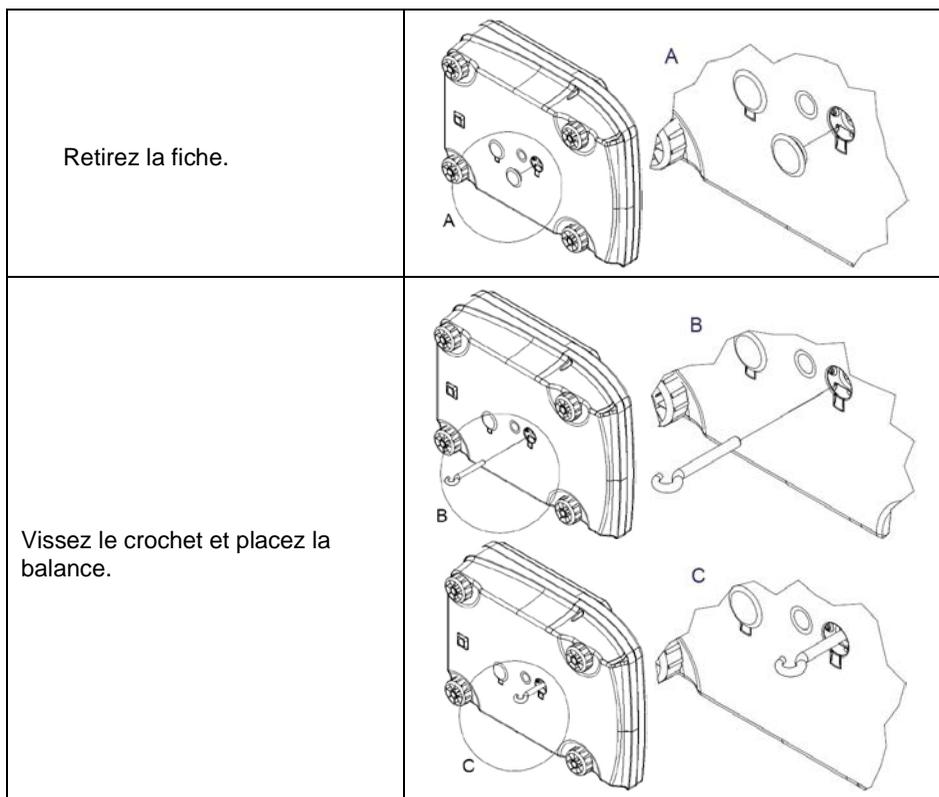


5.1. Pesage sous- crochet

La balance a en option la possibilité de peser des charges en dehors de la plateforme de pesage (pesée dite sous- plateau) – la chargé est suspendue sous la balance. C'est une alternative aux charges de dimensions et de formes non standard et générant un champ magnétique.

Préparation de la balance pour sous-pesée:

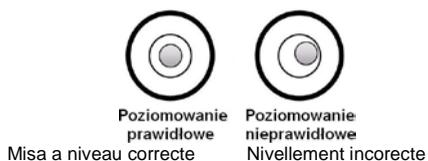
1. Déballez et assemblez la balance conformément au point 5 du manuel.	-
Retournez la balance	



6. MISE EN SERVICE ET FONCTIONNEMENT

6.1. Mise à niveau

La balance doit être mise à niveau en tournant les pieds de réglage. La mise à niveau est correcte si la bulle d'air est présente en position centrale d'un niveau à bulle placée dans la base d'équilibre:



6.2. Connexion réseau

La balance ne peut être connectée au secteur qu'en utilisant l'alimentation électrique d'origine incluse dans son équipement.

La tension nominale de l'alimentation (indiquée sur sa plaque signalétique) doit être cohérente avec la tension nominale du réseau

Procédure:

- Connectez l'adaptateur à la prise d'alimentation, puis branchez l'adaptateur dans la prise d'alimentation du boîtier de la balance..
- Appuyer sur le bouton . Le même bouton est utilisé pour éteindre la balance.
- Après la mise sous tension, l'affichage de la balance sera testé (pendant un moment, tous les éléments et symboles seront mis en surbrillance), puis le nom et le numéro du programme apparaîtront, après quoi l'indication sur l'écran atteindra l'état ZERO (avec la division de lecture en fonction du type de balance).
- Si l'affichage est différent de zéro un fois l'affichage stabilisé, appuyez sur le bouton .

6.3. Temps de chauffage

- Pour une utilisation correcte de l'appareil, la température ambiante doit être de +15 C +30 C.
- Après avoir allumé l'appareil, le temps de préchauffage est de 30 minutes.
- Pendant la stabilisation thermique de la balance, l'affichage peut changer.
- L'utilisation doit calibrer la balance après le temps de chauffage.
- Les changements de température et d'humidité pendant le fonctionnement peuvent provoquer des erreurs d'indication qui peuvent être corrigées par l'étalonnage de l'utilisateur.

6.4. Indication de l'état de la batterie

La balance dans une version standard est équipée d'une batterie interne. L'état de la batterie est indiqué par le symbole  affiché dans la partie supérieure de l'écran.

Fonctionnement du symbole 	Sens
Pas de symbole	La batterie est pleine. Travail d'équilibre normal.
Symbole affiché et continu	Le niveau de la batterie est trop faible (après un certain temps, la balance s'éteindra). Cela signifie que la batterie doit être chargée immédiatement.
Le symbole clignote à une fréquence d'environ 1 seconde.	Chargement de la batterie. La balance est connectée à l'alimentation qui charge la batterie.
Le symbole clignote à une fréquence d'environ 0,5s.	Erreur de batterie. Batterie endommagée.

6.5. Vérification de la charge de la batterie.



- Appuyez simultanément sur les boutons  .
- L'affichage de la balance affichera le niveau de charge de la batterie en % pendant 2 secondes.
- Après avoir affiché l'état de la batterie, la balance revient automatiquement à la fenêtre principale.

7. NETTOYAGE

Pour un nettoyage en toute sécurité, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Retirez ensuite le plateau de pesée et les autres pièces mobiles de la balance.



Le nettoyage de la casserole alors qu'elle est en place peut endommager la balance.

7.1. Nettoyage des éléments en plastique ABS

Les surfaces sèches sont nettoyées à l'aide de chiffons de cellulose ou de coton propres, qui ne laissent pas les traces et ne tachent pas, vous pouvez également utiliser une solution d'eau et un produit de nettoyage (savon, liquide vaisselle, liquide lave- verres). Nettoyez la surface en maintenant la pression normale du tissu sur la surface, la surface à nettoyer doit être essuyée puis séchée. Le nettoyage peut être répété si nécessaire.

En cas de saleté difficile à éliminer comme les résidus d'adhésif, le caoutchouc, le goudron, la mousse de polyuréthane, etc., vous pouvez utiliser des produits de nettoyage spéciaux à base d'un mélange d'hydrocarbures

aliphatiques qui ne dissolvent pas le matériau. Nous recommandons d'effectuer des tests d'adéquation avant d'appliquer des substances abrasives.

7.2. Nettoyage des éléments en verre

Selon le type de salissure, le bon solvant doit être choisi. Ne trempez jamais le verre dans des solutions alcalines, fortes car le verre pourrait être endommagé par ces solutions. Les préparations abrasives ne doivent pas être utilisées.

Pour les résidus organiques, nous utilisons uniquement de l'acetone à l'étape suivante, nous utilisons de l'eau et du détergent. Pour les résidus inorganiques, nous utilisons des solutions acides diluées (sels solubles d'acide chlorhydrique ou nitrique) ou des bases (généralement sodium, ammonium). Les ACIDES sont éliminés avec des solvants alcalins (carbonate de sodium), les PRINCIPES sont éliminés avec des solvants acides (acides minéraux de concentration variable).

En cas de salissures importantes, utilisez une brosse et un détergent. Nous devons éviter d'utiliser de tels détergents dont la taille des particules est grande et dure, afin qu'elles puissent rayer le verre.

W przypadku ciężkich zabrudzeń należy użyć szczotki oraz detergentu. Powinniśmy unikać używania takich detergentów, których rozmiary drobin są duże i twarde, przez co mogą rysować szkło.

À la fin du processus de lavage, rincez soigneusement le verre avec de l'eau distillée. Utilisez toujours des brosses douces avec un manche en bois enfin avec de l'eau distillée ou en plastique pour éviter les rayures. N'utilisez pas de brosses métalliques ni de brosses à âme métallique. L'étape de rinçage est nécessaire pour que tous les résidus de savon, de détergent et d'autres liquide de nettoyage soient retirés de la verrerie avant d'être réinstallés dans la balance. Après le premier nettoyage, les éléments en verre sont rincés à l'eau courante, et enfin avec de l'eau distillée.

Il n'est pas recommandé de sécher le verre avec une serviette en papier ou sous un courant de circulation d'air forcée, car cela peut introduire dans les éléments en verre, des fibres ou d'autres impuretés, ce qui peut entraîner des erreurs de pesée. Les séchoirs électriques ne doivent pas être utilisés pour mesurer le verre. Habituellement, après le lavage, les éléments en verre sont placés sur l'étagère pour un séchage gratuit.

7.3. Nettoyage des éléments de l'acier inoxydable

Lors du nettoyage des éléments de l'acier inoxydable, évitez tout d'abord d'utiliser des produits de nettoyage contenant des produits chimiques carrossifs, par exemple des agents de blanchiment (contenant du chlore). Les

préparations abrasives ne doivent pas être utilisées. Retirez toujours la saleté utiliser en chiffon en microfibre pour que les revêtements protecteurs des éléments nettoyés ne soient pas endommagés. Pour l'entretien quotidien et l'élimination des petites taches, procédez comme suit:

1. Retirez la saleté avec un chiffon trempé dans l'eau tiède.
2. Pour de meilleurs résultats, vous pouvez ajouter un peu de liquide vaisselle.

7.4. Nettoyage des éléments enduits de poudre

La première étape doit être un pré-nettoyage à l'eau courante ou une éponge à gros pores avec beaucoup d'eau pour éliminer les saletés plus larges et plus larges. N'utilisez pas de produits contenant des substances abrasives.

Ensuite, à l'aide d'un chiffon approprié et d'une solution d'eau et d'agent de nettoyage (savon, liquide vaisselle), nettoyez la surface en maintenant une pression normale du chiffon contre la surface des éléments.

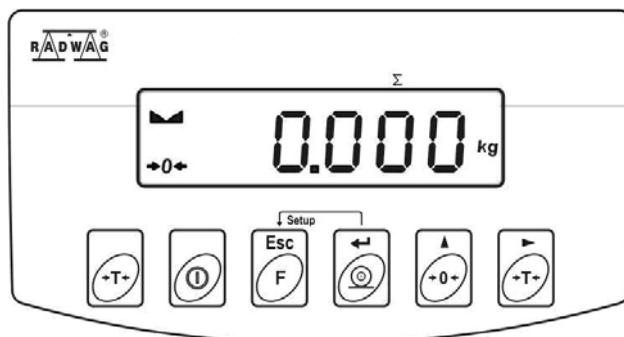
Ne nettoyez jamais avec un détergent sec seul, car cela pourrait endommager le revêtement - utilisez une grande quantité d'eau ou une solution d'eau avec un produit de nettoyage.

7.5. Nettoyage des éléments d'aluminium

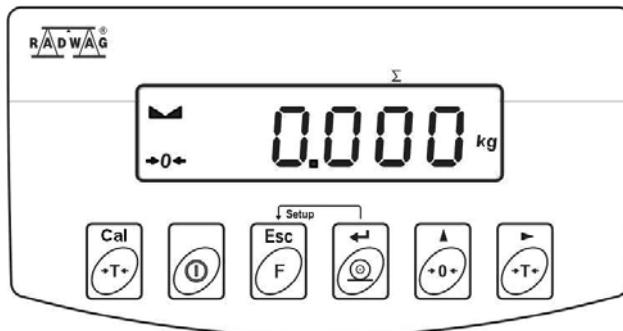
Les produits contenant des acides naturels doivent être utilisés pour nettoyer l'aluminium. D'excellents moyens seront: le vinaigre d'alcool, le citron. Les préparations abrasives ne doivent pas être utilisées. Évitez d'utiliser des brosses rugueuses qui peuvent facilement rayer la surface en aluminium. Un chiffon doux en microfibre sera la meilleure solution ici.

Nettoyez les surfaces polies avec des mouvements circulaires. Après avoir retiré la saleté de la surface, polissez la surface avec un chiffon sec pour sécher la surface et lui donner un éclat.

8. CLAVIER DE LA BALANCE



Clavier de la balance WLC/A2



Clavier des balances WLC/A1/C/2, WLC/A2/C/2

9. FONCTION DES BOUTONS

	Mise sous / hors tension de la balance - maintenez le bouton enfoncé pendant environ 1 seconde.
	Touche de fonction (sélection du mode de fonctionnement).
	Envoi du résultat de pesée à une imprimante ou un ordinateur.
	Remise à zéro du poids.
	Tarage de la balance.
	Calibrage manuel (balances WLC A1/C/2, WLC A2/C/2)
	Après avoir appuyé sur le bouton  + , les fonctions de chaque bouton changent. Leur utilisation est décrite plus loin dans ce manuel.

10. STRUKTURE DU PROGRAMU

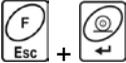
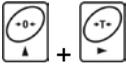
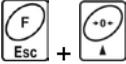
La structure du menu principal du programme a été divisée en groupes fonctionnels. Chaque groupe a des paramètres regroupés par sujet.

10.1. Liste des groupes de paramètres

Numéro de groupe	Nom du groupe	Description
P1	CAL	Calibration de l'utilisateur
P2	rEAd	Paramètres de lecture du poids
P3	Func	Modes de travail
P4	Conn	Communication
P5	ducE	Équipements
P6	Prnt	Impressions
P7	Othr	Fonctions utilitaires
P8	InFo	Informations sur le poids
P9	Unit	Unités
IO	-	Entrées / Sorties
IE	-	Import / Export

10.2. Naviguer dans le menu

L'utilisateur navigue dans le menu à l'aide du clavier de balance

	Entrer dans le menu principal
	Entrée de tare manuelle Saisie de la tare à partir de la base de données des valeurs tar Modifier la valeur numérique "1" vers le haut Faites défiler le menu
	Vérification de la batterie ou de l'état de la batterie
	Aperçu date / heure

	Faire défiler le menu Modifier la valeur du paramètre actif
	Entrez le sous-menu sélectionné Activation du paramètre à modifier
	Confirmation du changement
	Quitter la fonction sans modification Quittez un niveau dans le menu

10.3. Retour à la fonction de pesée

Les modifications introduites dans la mémoire de la balance sont automatiquement enregistrées dans le menu après retour à la fenêtre principale. Revenez à la fenêtre principale en appuyant plusieurs fois sur le

bouton  .

11. PESAGE

Placer une charge pesée sur le plateau de pesée. Lorsque le marqueur  est affiché, le résultat de la pesée peut être lu.

	<i>L'enregistrement de la pesée est possible en cas de résultat de pesée stable (marqueur).</i>
---	--

11.1. Conditions d'utilisation

Afin d'assurer une utilisation à long terme et des mesures correctes des charges pesées, vous devez:

Chargez le plateau de pesée calmement et aucun impact.	
--	--

Placez les charges sur le plateau de manière centrale (les erreurs de pesée excentriques sont spécifiées au point 3.6.2 PN-EN 45501)	
Ne chargez pas le plateau de pesée avec une force concentrée.	
Évitez le chargement latéral de la balance, en particulier les coups latéraux.	

11.2. Mise à zéro de la balance

Pour mettre à zéro l'indication de masse, appuyez sur le bouton . L'écran affichera une indication de masse de zéro et les symboles $\rightarrow 0 \leftarrow$: e  t. La remise à zéro n'est possible qu'avec des états d'affichage stables.

	<i>La remise à zéro de l'état d'affichage n'est possible que dans une plage allant jusqu'à $\pm 2\%$ de la charge maximale. Si la valeur mise à zéro est supérieure à $\pm 2\%$ de la charge maximale, l'écran affichera le message <Err2> et un bref signal sonore sera émis.</i>
---	--

11.3. Tarage de la balance

Pour déterminer le poids net, placez le paquet de charge et une fois l'indication stabilisée, appuyez sur le bouton . L'écran affichera une masse égale à zéro et les symboles suivants apparaîtront: **Net** et . Le poids a été taré. Après avoir placé la charge, l'écran de la balance affichera le poids net.

Le tarage peut être effectué plusieurs fois dans toute la plage de pesée. Lorsque vous utilisez la fonction de tare, assurez-vous de ne pas dépasser la plage de mesure maximale de la balance. Après avoir retiré la charge et l'emballage, l'écran affichera une indication égale à la somme des masses tarées avec un signe moins.



Le processus de tare ne peut être effectué lorsque l'affichage de la balance affiche une valeur de masse négatif ou nulle. Dans ce cas, l'affichage de la balance affichera le message <Err3> et un bref signal sonore sera émis.

11.4. Entrée de tare manuelle

- Appuyez simultanément sur les boutons  et  pour afficher la fenêtre d'édition permettant de saisir la valeur de la tare.
- À l'aide des boutons  et  entrez la valeur de la tare, où:

	Sélectionnez un chiffre à modifier.
	Sélectionnez une valeur numérique de 0 à 9.

- Confirmer les modifications avec le bouton, après quoi la balance revient en mode de pesée et l'écran affiche la valeur de la valeur de tare entrée avec le signe "-".
- La tare peut être entrée à tout moment pendant la pesée.

11.5. Pesage pour balances double gamme

Ne s'applique pas aux échelles à plage unique

Le passage de la pesée en **1ère gamme** à la pesée en **2ème gamme** s'effectue automatiquement sans intervention de l'opérateur (après dépassement de la plage Max I). Le pesage dans **la plage II est** signalé par la balance affichant un marqueur  dans le coin supérieur gauche de l'écran.

Pour revenir au pesage avec une précision de la **gamme I**:

- Retirez la charge du plateau de pesée.
- Lorsque l'affichage revient à zéro et que les symboles  s'allument appuyez sur le bouton .
- Le deuxième symbole de gamme s'éteindra et la balance reviendra à la pesée avec une précision de **1 ère gamme**.

11.6. Unités

Le groupe de paramètres **<P9.Unit>** permet à l'utilisateur de modifier l'unité de démarrage et la pesée momentanée. Le changement d'unité est possible pendant la pesée ou lorsque vous travaillez avec d'autres modes. L'exception concerne les modes "comptage de pièces" et "écarts en pourcentage", pour lesquels il n'est pas possible de changer d'unité

11.6.1. Unité de démarrage

Réglage de l'unité avec laquelle l'appareil rendra compte après la mise sous tension.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<P9.Unit / 9.1.UnSt>**.

- En appuyant sur le bouton , les prochaines unités disponibles apparaîtront sur l'affichage

Options de sélection pour l'unité principale [kg]:

- kg (kilogramme),
- g (gram),
- lb (livre) *,
- N (Newton).

*) - unité non disponible en solde vérifié.

Options de sélection pour l'unité principale [g]:

- g (gram),
- kg (kilogramme),
- ct (carat),
- lb (livre) *.

*) - unité non disponible en solde vérifié.

- Après avoir sélectionné l'unité de démarrage, appuyez sur le bouton 

et revenez à la fenêtre principale avec le bouton .

- Après la prochaine mise sous tension, la balance fera rapport avec l'unité de démarrage réglée.

11.6.2. Unité temporaire

La sélection d'unité momentanée restera valide jusqu'à ce qu'elle soit désactivée et allumez la balance.

Procedura:

- Wejść w podmenu <P9.Unit / 9.2.Unin>.



- Naciskając przycisk  na wyświetlaczu pojawiać się będą kolejne dostępne jednostki.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu <P9.Unit / 9.2.Unin>.
- En appuyant sur le bouton, les prochaines unités disponibles apparaissent à l'écran.

Options de sélection pour l'unité principale [kg]:

- kg (kilogramme),
- g (gram),
- lb (livre) *,
- N (Newton).

*) - unité non disponible en solde vérifié.

Options de sélection pour l'unité principale [g]:

- g (gram),
- kg (kilogramme),
- ct (carat),
- lb (livre) *.

*) - unité non disponible en solde vérifié.

Après avoir sélectionné l'unité momentanée, appuyez sur le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

12. CALIBRAGE

Afin d'assurer la précision du pesage, il est nécessaire de saisir périodiquement le facteur de correction de la balance dans la mémoire de la balance par rapport à l'étalon de masse; cela s'appelle étalonnage du poids. L'étalonnage doit être effectué:

- avant la pesée,
- s'il existe des écarts plus longs entre des séries de mesures successives,
- si la température ambiante a changé brusquement,
- si la balance a changé d'emplacement.

Types de calibrage:

- Calibration avec un poids externe déclaré et non modifiable.
- Étalonnage avec un poids externe de n'importe quel poids dans la plage de poids, mais pas moins de 30% de sa plage maximale.
- Calibrage interne automatique.
- Calibrage interne manuel.

	<p><i>Dans les soldes vérifiés, seul le mode automatique est possible et étalonnage interne manuel. N'oubliez pas de calibrer lorsqu'il n'y a pas de charge sur le plateau! S'il y a trop de charge sur le plateau, l'écran affichera <Err4>. Dans ce cas, retirez la charge du plateau et répétez le processus d'étalonnage. Le processus d'étalonnage peut être arrêté à tout moment en appuyant sur le bouton .</i></p>
---	--

12.1. Calibrage interne

option uniquement pour les soldes non vérifiés

L'étalonnage externe doit être effectué à l'aide d'un poids externe F1, dont le poids dépend du type et de la capacité de la balance.

Procédure:

- Entrez dans le sous- menu **<P1.CAL /1.1.CA-E>**, après quoi le message **<UnLoAd>** s'affichera (retirer le poids du plateau pesée).
- Après avoir vidé le plateau de pesée, appuyez sur le bouton .
- La balance commence à déterminer la masse d'une casserole vide indiquant le processus en faisant progresser la ligne horizontale

<- >. Ensuite, le message <Load> s'affiche et définit la valeur de poids à placer sur le plateau; par exemple **2000g** (selon le type de poids)



- Placez le poids avec le poids donné et appuyez sur le bouton .
- La balance commencera à déterminer le poids du poids signalant le processus en faisant progresser la ligne horizontale <- >. Ensuite, le message <UnLoad> s'affichera.
- Après retire le poids, la balance revient au sous-menu <1.1.CA-E>

12.2. Calibration externe

option uniquement pour les soldes non vérifiés

L'étalonnage externe doit être effectué à l'aide d'un poids externe de classe F1, $\geq 30\%$ de la capacité maximale

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu <P1.CAL / 1.2.CA-u>, après quoi la fenêtre d'édition pour la déclaration de poids sera affichée (son poids doit être $\geq 30\%$ de la capacité maximale).



- Entrez le poids du poids et confirmez les modifications avec le bouton , après quoi le message <UnLoAd> s'affichera (retirez le poids du plateau de pesée).



- Après avoir vidé le plateau de pesée, appuyez sur le bouton .
- La balance commence à déterminer la masse d'une casserole vide indiquant le processus en faisant progresser la ligne horizontale <- >. Ensuite, le message <Charger> sera affiché (définir la masse) et la valeur de la masse déclarée pour placer sur une casserole; par exemple **2000g**.
- Placez le poids avec le poids donné et appuyez sur le bouton.
- La balance commence à déterminer le poids du poids signalant le processus en faisant progresser la ligne horizontale <- >. Ensuite, le message <UnLoad> s'affichera.
- Après avoir retiré le poids, la balance revient au sous-menu <1.2.CA-u>.

12.3. Calibrage manuelle interne

L'étalonnage interne manuel utilise la masse intégrée à l'intérieur de la balance.

L'étalonnage de la balance nécessite des conditions stables (sans rafales d'air, vibration du sol, etc.). le processus d'étalonnage doit être effectué avec un plateau vide..

Procédure:

- Pendant le fonctionnement normal de la balance, appuyez sur le bouton



et le processus d'étalonnage démarre automatiquement.

- La progression du processus est indiquée par une ligne horizontale en progression <- >.
- Après le processus d'étalonnage, le programme de pesée revient automatiquement à la pesée.

12.4. Calibrage automatique interne

L'étalonnage interne automatique a lieu dans 3 cas différents:

- Calibration après connexion au réseau,
- Calibration prenant en compte les variations de température,
- Calibration prenant en compte le temps qui passe.

Dans le cas d'un étalonnage interne automatique, vous devez déclarer le facteur qui détermine le moment de démarrage du processus. Le choix du facteur est possible dans le paramètre **<1.5.ACL>**:

nonE	Étalonnage désactivé.
tnnP	L'étalonnage a lieu après que la température a changé de plus de 3 ° C.
tinnE	L'étalonnage a lieu à intervalles. Les balances non vérifiées ont un paramètre permettant de régler l'intervalle de temps entre les processus d'étalonnage automatique successifs (voir point 12.5 du manuel). Pour les soldes vérifiés, l'intervalle de temps est de 12 heures.
both	Calibration tenant compte du temps et de la température.

Calibration après connexion au réseau

- Après avoir terminé la procédure de démarrage, le programme de pesée commence à vérifier les conditions de stabilité de la balance pour le processus d'étalonnage et passe automatiquement à la procédure d'étalonnage interne.
- La progression du processus est signalée par une ligne horizontale en progression <- >.
- Après le processus d'étalonnage, le programme de pesée revient automatiquement à la pesée.

Calibration tenant compte des changements de température

- La balance est équipée d'un système de surveillance de température précis et enregistre la valeur de température pour chaque processus effectué.
- Le prochain processus d'étalonnage démarre automatiquement lorsque la température mesurée par la balance change de plus de 3 ° C.
- Le processus d'étalonnage prenant en compte les variations de température commence par le programme de pesée vérifiant les conditions de stabilité de la balance.
- La progression du processus est signalée par une ligne horizontale en progression <->.
- Après le processus d'étalonnage, le programme de pesée revient automatiquement à la pesée.

Calibration prenant en compte le temps qui passe

- La balance est équipée d'une horloge en temps réel et enregistre l'heure de chaque processus effectué.
- Le prochain processus d'étalonnage démarre automatiquement après l'heure déclarée dans le paramètre <1.6.CAC>.
- La progression du processus est indiquée par une ligne horizontale en progression <- >.
- Après le processus d'étalonnage, le programme de pesée revient automatiquement à la pesée.

12.5. Temps du calibrage automatique interne

option uniquement pour les soldes non vérifiés

Paramètre spécifiant l'intervalle de temps entre l'étalonnage interne automatique de la balance. Ce temps est défini en heures, dans la plage **de 0,5 [h] à 12 [h]**.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<P1.CAL / 1.6.CAC>**.
- En appuyant sur le bouton , l'écran affichera les prochaines valeurs d'intervalle de temps disponibles exprimées en heures.

Valeurs disponibles: 05 H, 1 H, 2 H, 3 H, 4 H, 5 H, 6 H, 7 H, 8 H, 9 H, 10 H, 11 H, 12 H.

12.6. Test du calibrage

La fonction compare les résultats de l'étalonnage interne avec la valeur entrée dans les paramètres d'usine. Cette comparaison permet de déterminer dans le temps la sensibilité à la dérive de la balance.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<P1.CAL / 1.4.AtS>**, après quoi le processus de calibrage interne démarre automatiquement.
- Le déroulement du processus est signalé par le message **<CAL>**.
- Une fois le processus de calibrage terminé, le programme de pesée revient automatiquement à l'affichage du paramètre **<1.4.CAtS>**.

12.7. Rapport du calibrage

Le rapport du calibrage et le rapport de test du calibrage sont imprimés sur une imprimante connectée à une balance automatiquement à la fin de chaque processus d'étalonnage. Le contenu du rapport est déclaré dans le menu **<P6.1.CrEP>** et décrit plus loin dans le manuel.

13. PARAMÈTRES DE BALANCE

Réglage de la balance en fonction des conditions environnementales externes (niveau du filtre) ou de besoins de l'utilisateur (fonctionnement autozéro, mémoire des valeurs de tare). Ces paramètres à adopter la balance aux conditions environnementales, dans lequel l'équilibre fonctionne.

13.1. Niveau de filtre

- Entrez dans le sous-menu **<P2.rEAd / 2.1.FiL>**.

- En appuyant sur le bouton , les valeurs de filtre suivantes apparaissent à l'écran: **1** - Rapide, **2** - Moyen, **3** - Lent.

- Entrez dans le sous-menu **<P2.rEAd / 2.1.FiL>**

- En appuyant sur le bouton , l'écran affichera les valeurs de filtre suivantes: **1** - Rapide, **2** - Moyen, **3** - Lent.

- Confirmez la valeur souhaitée avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

	<i>Plus de niveau de filtrage est élevée, plus le temps de stabilisation de résultat de pesée est long.</i>
---	--

13.2. Confirmation du résultat

Paramètre lié à la vitesse de stabilisation du résultat de mesure. Selon l'option sélectionnée, le temps de pesée sera plus ou moins long.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<P2.rEAd / 2.2.APPr>**.

- En appuyant sur le bouton , les prochaines valeurs disponibles apparaissent à l'écran: **F_P** – rapidement et avec précision, **PrEc** – exactement, **FASt** – rapide.

- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

- En appuyant sur le bouton , les prochaines valeurs disponibles apparaissent à l'écran dans le sous-menu.

13.3. Environnement du travail

Paramètre lié à l'environnement et aux conditions de fonctionnement de la balance. Si les conditions environnementales sont défavorables (circulation de l'air, vibrations), il est recommandé de changer le paramètre sur "instable".

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<P2.rEAd / 2.3.Enut>**.
- En appuyant sur le bouton , les valeurs suivantes s'affichent à l'écran: **nStAb** - instable, **StAb** - stable.
- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

13.4. Fonction Autozéro (zéro tage)

Pour assurer des indications de balance précises, la fonction "autozero" a été introduite, dont la tâche est de contrôler et de corriger automatiquement l'indication de balance zéro.

Cependant, il existe des cas particuliers où cette fonctionnalité vous dérange dans les mesures. Un exemple de ceci peut être un placement très lent de la charge sur le plateau de pesée (par exemple, verser la charge). Dans ce cas, il est recommandé de désactiver la fonction

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<P2.rEAd / 2.4.Aut>**.
- En appuyant sur le bouton , les valeurs suivantes s'affichent à l'écran: OUI - fonction active, pas de fonction inactive.
- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

13.5. Fonction tare

Cette fonction permet de définir les paramètres de tare appropriés.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<P2.rEAd / 2.5.tArA>**.



- En appuyant sur le bouton , les valeurs disponibles suivantes apparaîtront à l'écran:

no	Mode tare normal. La valeur de tare définie (sélectionnée) est remplacée après avoir entré la nouvelle valeur
tArF	Stocke la dernière valeur de tare dans la mémoire de la balance. Il s'affiche automatiquement après le redémarrage de la balance
AtAr	Mode tare automatique.
EAcH	Tare automatique de chaque mesure approuvée.



- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

13.6. Mode d'entrée de tare

Modification du mode de saisie de la tare avec la combinaison de touches



+  dans la fenêtre principale.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<P2.rEAd / 2.6.ttr>**.



- En appuyant sur le bouton , les valeurs suivantes s'affichent à l'écran:

tArEH	Saisie manuelle de la tare avec la combinaison de touches  +  .
tArnn	Saisie de la tare depuis la mémoire de la balance avec la combinaison de touches  +  .

- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

13.7. Mémoire de valeur de goudron

Option pour entrer 10 valeurs de tare dans la mémoire de la balance.

13.7.1. Entrer de la valeur de la tare dans la mémoire de la balance

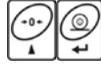
- Entrez dans le sous-menu **<P2.rEAd / 2.7.tArn>**, après quoi la fenêtre avec le nom de la première tare **<tArE 0>** dans la base de données tar sera affichée (pour sélectionner l'enregistrement avec un numéro différent est le bouton )
- Sélectionnez l'élément souhaité et appuyez sur le bouton , une fenêtre d'édition de la valeur de la tare apparaîtra sur l'affichage de la balance.
- À l'aide des boutons  et  entrez la valeur de la tare, où:

	Sélectionnez un chiffre à modifier.
	Sélectionnez une valeur numérique de 0 à 9

- Confirmer les modifications en appuyant sur , après quoi le programme de pesée reviendra pour afficher la fenêtre **<tArE 0>**.
- Revenez à la fenêtre principale avec le bouton .

13.7.2. Sélection de la valeur de tare dans la mémoire de balance

- Entrez dans le sous-menu **<P2.rEAd / 2.7.tArn>**, après quoi la fenêtre avec le nom de la première tare dans tar **<tArE 0>** sera affichée (pour sélectionner l'enregistrement avec un numéro différent est le bouton ).



- Pour utiliser la tare sélectionnée, appuyez sur .
- L'écran affichera la valeur de la tare utilisée avec un signe moins et le symbole **Net** apparaîtra dans le coin supérieur gauche de l'écran:



La valeur de tare entrée dans la mémoire de la balance n'est pas mémorisée après le redémarrage de l'appareil

13.8. Dernier chiffre

La fonction de la fonction supprime le dernier chiffre de l'indication de masse - la mesure est effectuée avec moins de précision.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<P2.rEAd / 2.8.LdiG>**.



- En appuyant sur le bouton , l'écran affichera les prochaines valeurs disponibles:

ALAS	Le dernier chiffre est toujours visible.
nEur	Le dernier chiffre est toujours vide.
uuSt	Le dernier chiffre n'est visible que lorsque l'affichage du poids est stable



- Zatwierdź zmiany przyciskiem  i wróć do okna głównego.



- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenetre principale

14. COMMUNICATION AVEC L'ORDINATEUR

La balance a la capacité de communiquer avec un appareil externe via les ports: RS232 (1), RS232 (2), USB type A, USB type B, communication sans fil (option). La configuration des ports est possible dans le menu **<P4.Conn>**.

14.1. Réglage du port RS232 (1)

- Wejdz w podmenu **<P4.Conn / 4.1.rS1>** i ustaw odpowiednie parametry transmisji:

Paramètres du port RS232 (1)

- Entrez dans le sous-menu **<P4.Conn / 4.1.rS1>** et définissez les paramètres de transmission appropriés:

4.1.1.bAd	Vitesse de transmission: 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 bit / s
4.1.2.PAr	Parité: nonE - aucune; EuEn - Pair; Odd - Odd.

- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

14.2 Réglage du port RS232 (2)

Paramètres du port RS232 (2)

- Entrez dans le sous-menu **<P4.Conn / 4.2.rS2>** et définissez les paramètres de transmission appropriés:

4.2.1.bAd	Vitesse de transmission: 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 bit / s
4.2.2.PAr	Parité: nonE - aucune; EuEn - Pair; Odd - Odd

- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

14.3. Port USB A

Le port USB type A est destiné à:

- Connexion d'un lecteur flash USB à:
 - Exporter / importer des paramètres utilisateur.
 - Export des rapports de pesée.
 - Exportation du rapport Alibi.
- Connexion de la balance à l'imprimante PCL.
- Connexion de l'imprimante EPSON TM-T20 (avec prise en charge USB).



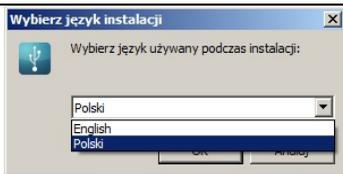
La clé USB doit prendre en charge le système de fichiers FAT.

14.4. Port USB B

Le port USB de type B permet de connecter la balance à un ordinateur. Pour connecter la balance à un ordinateur, un port COM virtuel doit être installé sur l'ordinateur. Pour ce faire, téléchargez à partir du site Web www.radwag.pl ou du CD avec les instructions du programme d'installation du pilote: **RADWAG USB DRIVER x.x.x.exe**.

L'ordre des opérations:

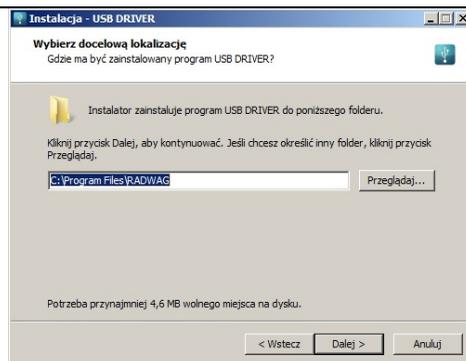
1. Exécutez le programme d'installation du pilote et suivez les instructions.



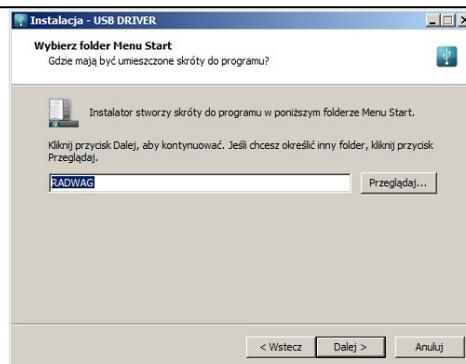
Sélectionnez la langue du programme d'installation et confirmez avec "OK".



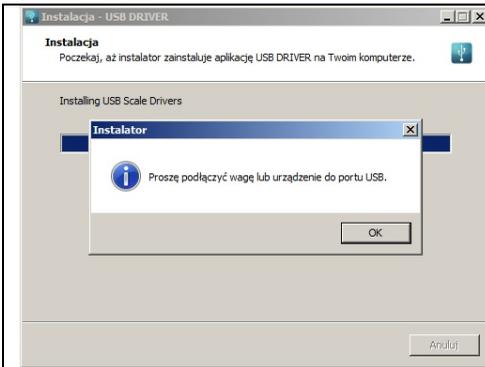
Pour continuer, appuyez sur "Suivant".



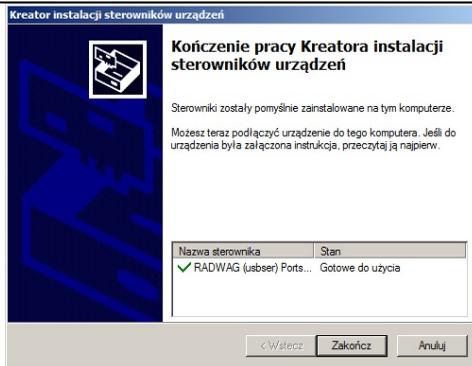
Sélectionnez l'emplacement du programme, puis appuyez sur "Suivant".



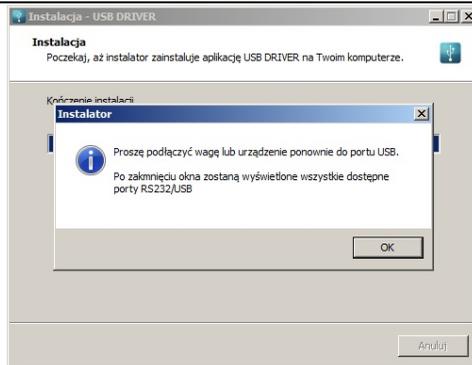
Démarrez le processus d'installation en cliquant sur "Suivant".



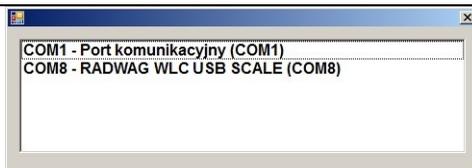
Connectez la balance à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB A / B, d'une longueur maximale de 1,8 m (si la balance était précédemment connectée à l'ordinateur, déconnectez et reconnectez le câble USB). Confirmez ensuite le message avec le bouton **OK**



Terminez l'installation avec le bouton **"Terminer"**.



Reconnectez la balance à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB A / B, pas plus de 1,8 m de long. Confirmez ensuite le message avec le bouton **OK**.



La fenêtre **"Moniteur de port COM"** affichera automatiquement le numéro du port COM installé dans la liste. Dans ce cas, c'est COM8.

1. Dans le sous-menu balance **<P5.ducE / 5.1.PC / 5.1.1.Prt>**, définissez la valeur **<USbb>**.
2. Exécutez le programme dans lequel les mesures prises seront lues sur le poids.
3. Définissez les paramètres de communication dans le programme - en sélectionnant le port COM (pour le cas décrit est COM8), qui a été donné lors de l'installation du pilote.
4. Commencez la coopération.

14.5. Module de communication sans fil

Version optionnelle

- Entrez dans le sous-menu **<P4.Conn / 4.3.UUF>** et définissez les paramètres de transmission appropriés:

4.3.1.Act	Activation du module de communication sans fil: OUI - module actif, non - module inactif
4.3.2.StS	État de la connexion réseau: UUAIt - connexion, Connec - connecté, OFF - non connecté
4.3.2.tnn	Temporisation. Temps au bout duquel la connexion inactive avec le module sans fil est rompue. La valeur du paramètre est définie dans la plage de 0 [s] à [60] s . 0 [s] est la valeur par défaut (temporisation inactive).

- Confirmez les modifications avec le bouton COMMUNICATIONS et revenez à la fenêtre principale.

L'outil RADWAG Connect est conçu pour la communication sans fil avec la balance, conçu pour les ordinateurs et les appareils mobiles. Le programme "**RADWAG Connect**" vous permet de vous connecter aux appareils RADWAG via un réseau local, donne accès à leurs fonctions de base: tare, zéro, sauvegarde du pesage, export des mesures. Utilisez n'importe quel ordinateur de bureau ou appareil mobile: ordinateur de bureau, ordinateur portable, tablette ou téléphone.

	Pour communiquer avec le programme "RADWAG Connect" l'utilisation de la communication sans fil était correcte, définissez le paramètre de port dans l'échelle pour l'ordinateur à la valeur <UUF>
	Les paramètres de transmission sans fil doivent être sélectionnés en fonction des paramètres de réseau local du client.



L'établissement d'une communication sans fil entre le programme "RADWAG Connect" et les appareils RADWAG est décrit en détail dans le manuel d'utilisation "RADWAG Connect".

15. APPAREILS

DISPOSITIFS

Le menu **<P5.ducE>** contient une liste des appareils coopérant avec la balance.

15.1. Ordinateur

Dans le sous-menu **<5.1.PC>**, vous pouvez faire:

- Sélectionnez le port auquel l'ordinateur est connecté.
- Activez ou désactivez la transmission continue.
- Paramètres de fréquence pour une transmission continue.

15.1.1. Port d'ordinateur

- Entrez dans le sous-menu **<5.1.PC / 5.1.1.Prt>**.

• En appuyant sur le bouton , l'écran affichera les valeurs suivantes: **nonE** - aucune; **rS1** - RS232 (1); **rS2** - RS232 (2), **USbb** - USB type B, **UUF** - connectivité sans fil *.

• Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

*) - Option

15.1.2. Transmission continue

- Entrez dans le sous-menu **<5.1.PC / 5.1.2.Cnt>**.

• En appuyant sur le bouton , les valeurs suivantes s'affichent à l'écran:

nonE	Transmission continue désactivée.
CntA	Transmission continue dans l'unité de base.
Cntb	Transmission continue dans l'unité actuellement utilisée.

- Confirmer les modifications avec le bouton  et revenir à la fenêtre principale

15.1.3. Intervalle d'impression pour une transmission continu

Intervalle d'impression pour une transmission continue

Réglage de la fréquence d'impression pour une transmission continue. La fréquence d'impression est définie en secondes, avec une précision de 0,1 [s], dans la plage de 0,1 [s] à 3600 [s].

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<5.1.PC / 5.1.3.Int>**, après quoi la fenêtre d'édition sera affichée pour entrer la valeur d'intervalle requise.
- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

15.2. Imprimante

15.2.1. Port de l'imprimante

Sélection du port auquel les données seront envoyées après avoir appuyé sur



la touche du clavier.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<5.2.Prtr / 5.2.1.Prt>**.
- En appuyant sur le bouton , les valeurs suivantes s'affichent à l'écran:

nonE	Pas de port
rS1	Port RS232 (1).
rS2	Port RS232 (2).

USbA	Port USB de type A auquel l'imprimante peut être connectée.
USbb	Port USB type B auquel un ordinateur peut être connecté.
UUF	Connectivité sans fil *.

*) - Option

- Confirmer les modifications avec le bouton  et revenir à la fenêtre principale.

15.3. Affichage supplémentaire

La balance peut fonctionner avec des écrans WD supplémentaires.

15.3.1. Port d'affichage supplémentaire

- Wejdź w podmenu **<5.3.AdSP / 5.3.1.Prt>**.
- En appuyant sur le bouton, l'écran affichera les valeurs suivantes: **nonE** - aucune; **rS1** - RS232 (1); **rS2** - RS232 (2).
- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenir à la fenêtre principale.

*) – Option

16. IMPRESSIONS

Définition des modèles d'impression pour le rapport d'étalonnage et l'impression GLP. La configuration de l'impression est possible dans le menu **<P6.Prnt>**.

16.1. Raport du calibrage Rapport d'étalonnage

Groupe de paramètres **<P6.1.CrEP>** pour déclarer les variables qui apparaîtront sur l'impression du rapport d'étalonnage. Chaque variable a un attribut de disponibilité: **OUI** - imprimer, **non** - ne pas imprimer. Le rapport d'étalonnage est généré automatiquement après la fin de chaque processus d'étalonnage.

Liste des variables:

No	Nom	Description
6.1.1.	CtP	Type d'étalonnage effectué.

6.1.2.	dAt	Date d'étalonnage effectuée.
6.1.3.	tin	Heure d'étalonnage effectuée.
6.1.4.	ldb	Numéro de série de la balance.
6.1.5.	CdF	Différence entre le poids du poids d'étalonnage mesuré lors du dernier étalonnage effectué et le poids actuellement mesuré de ce poids
6.1.6.	dSh	Une ligne de lignes séparant les données de l'impression du champ de signature.
6.1.7.	SiG	Champ de signature de la personne effectuant l'étalonnage

	<i>Les impressions sont générées uniquement en anglais.</i>
---	--

Exemple de rapport:

```

-----Calibration Report-----
Calibration type           External
Date                       2016.10.15
Time                       12:39:23
Balance ID                 123456
Difference                  -0.02g
-----
Signature
.....

```

16.2. Impression GLP

Groupe de paramètres **<P6.2.GLP>** permettant de déclarer les variables qui apparaîtront sur l'impression de pesée. Chaque variable a un attribut de disponibilité: **OUI** - imprimer, **non** - ne pas imprimer.

Liste des variables:

Nr	Nazwa	Opis
6.2.1.	dAt	Date de pesée.
6.2.2.	tin	Heure de pesée.
6.2.3.	ldb	Numéro de série de la balance.
6.2.4.	n	Poids net de la pesée effectuée dans l'unité de base.
6.2.5.	t	Valeur de la tare pesée effectuée dans l'unité actuelle.

6.2.6.	b	Masa brutto wykonanego ważenia w jednostce aktualnej.
6.2.7.	CrS	Aktualny wynik (masa netto) pomiaru w jednostce aktualnej.
6.2.8.	CrP	Raport ostatniej kalibracji zgodnie z ustawieniami dla wydruku z raportu kalibracji.



Les impressions sont générées uniquement en anglais.

Exemple de rapport:

Date	2016.10.15
Time	12:04:17
Net	49.98g
Tare	17.20g
Gross	67.18g

17. AUTRES PARAMÈTRES

Groupe de paramètres <P7.Othr> pour ajuster le poids aux besoins individuels des clients.

17.1. Luminosité rétro-éclairage

Changement du rétroéclairage de l'écran de **0%** à **100%**.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu <P7.Othr / 7.1.bLbt>.
- En appuyant sur le bouton, l'écran affichera les valeurs suivantes, avec:

nonE	Rétroéclairage éteint.
10	Luminosité minimale du rétroéclairage en [%].
100	Luminosité maximale du rétroéclairage en [%].

- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

17.2. Signal sonore

Activation / désactivation de la signalisation sonore informant l'utilisateur en appuyant sur n'importe quelle touche de la façade de la balance.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<P7.Othr / 7.2.bEEP>**.
- En appuyant sur le bouton , les valeurs suivantes s'affichent à l'écran: **non-** signal sonore inactif, **OUI** - signal sonore actif.
- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

17.3. Arrêt automatique

Réglage de l'heure en [min] après laquelle l'appareil s'éteindra automatiquement. Si le programme de balance enregistre que l'indication à l'écran est stable pendant la durée définie, l'appareil s'éteint automatiquement. La fonction ne fonctionne pas lorsqu'un processus est démarré ou que la balance est dans le menu.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<P7.Othr / 7.3.t1>**.
- En appuyant sur le bouton, les valeurs suivantes s'affichent à l'écran: fonction **nonE** inactive, 1, 2, 3, 5, 10.
- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

17.4. Date et temps

Définissez la date et l'heure actuelles, ainsi que le format de la date et de l'heure.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<P7.Othr>** et effectuez les modifications souhaitées selon avec le tableau suivant:

Paramètre	Description
<7.4.SdAt>	Définition de la date actuelle au format AAAA.MM.DJ * .
<7.5.Stnn>	Réglage de l'heure actuelle au format 24H ** .
<7.6.FdAt>	Choix du format de date. Valeurs disponibles: 1 - DD.MM.YYYY, 2 - MM.DD.YYYY, 3 - YYYY.MM.DD * (réglage d'usine), 4 - AAAA.DJ.MM
<7.7.Ftin>	Choix du format d'heure. Valeurs disponibles: 24H ** (réglage d'usine), 12H ** .

*) - Marques de format de date: Y - Année, M - mois, D - jour.

**) – Marques de format d'heure: format 12H – 12 heures, format 24H- 24 heures.

17.5. Paramètres par défaut de l'utilisateur

Fonction de restauration des paramètres utilisateur par défaut (usine).

Procédure:

• Entrez dans le sous-menu **<P7.Othr / 7.8.dFLu>**, après quoi le message **<Cont?>** (Continue?) Apparaîtra sur l'écran.



• Confirmez le message avec le bouton . Le processus de restauration des paramètres utilisateur par défaut sera signalé par une ligne horizontale en progression **<- >**.

• Une fois le processus terminé, la balance revient à afficher le sous-menu **<7.8.dFLu>**. Revenez à la fenêtre principale.

18. INFORMATIONS SUL LA BALANCE

Menu **<P8.InFo>** contenant des informations sur la balance et le programme.
Ce sont des paramètres informatifs:

Paramètre	Description
<8.1.Idb>	Numéro de série de la balance.
<8.2.PurS>	Version du programme de pesée.
<8.3.PStP>	imprimé. Paramètres de balance envoyés au port imprimante (tous les paramètres).

19. MODES DE TRAVAIL– Informations générales

La balance a les modes de fonctionnement suivants: pesée, comptage de pièces, contrôle +/-,% d'écart, verrou MAX, pesée totale, pesée d'animaux.

19.1. Démarrage du mode travail

• Dans la fenêtre principale du programme, appuyez sur le bouton  et le nom du premier mode de travail disponible sera affiché.



• En appuyant sur le bouton , l'écran affichera les noms suivants des modes de travail disponibles.

- Accédez au mode de fonctionnement souhaité en appuyant sur le bouton



	<i>Le programme de la balance est structuré de telle manière qu'après avoir éteint et rallumé la balance, il démarre dans le mode dans lequel il a été éteint.</i>
--	---

19.2. Paramètres locaux des modes de travail

Des fonctions spéciales (locales) sont disponibles dans les paramètres des modes de travail individuels, permettant d'ajuster le fonctionnement de l'appareil aux besoins individuels du client.

Les paramètres locaux pour chacun des modes de fonctionnement sont disponibles dans le sous-menu **<P3.Func>**. Certaines fonctions spéciales s'appliquent à la plupart des modes de travail disponibles, comme indiqué dans le tableau ci-dessous:

	Disponibilité	Mode d'enregistrement	Intervalle de temps	Seuil Lo
Pesage	3.1.1.Acc	3.1.2.Snn	3.1.3.Int	3.1.4.Lo
Comptage de pièces	3.2.1.Acc	3.2.3.Snn	3.2.4.Int	3.2.5.Lo
Contrôle	3.3.1.Acc	3.3.2.Snn	3.3.3.Int	3.3.4.Lo
Contrôle d'écart	3.4.1.Acc	3.4.3.Snn	3.4.4.Int	3.4.5.Lo
Loquet	3.5.1.Acc	-	-	3.5.2.Lo
Résumée de psage	3.6.1.Acc	3.6.2.Snn	3.6.3.Int	3.6.4.Lo
Pesage des animaux	3.7.1.Acc	-	-	3.7.3.Lo

Le tableau comprend le numéro et le nom de la fonction spéciale pour chacun des modes de travail. D'autres fonctions spéciales directement liées au mode de travail donné sont décrites dans la suite du manuel.

19.2.1. Disponibilité du mode de travail

Activer / désactiver la disponibilité du mode de fonctionnement sous le bouton



Procédure:

- Entrez dans le menu **<P3.Func>** et sélectionnez le mode de travail souhaité.

- Allez à la fonction **<Acc>**.



- En appuyant sur le bouton , les valeurs suivantes s'affichent à l'écran: **OUI** - mode de travail disponible, **pas** - mode de travail non disponible.

- Confirmer les modifications avec le bouton  et revenir à la fenêtre principale

19.2.2. Mode d'enregistrement

Mode d'envoi des informations de la balance vers un appareil externe.

Procédure:

- Entrez dans le menu **<P3.Func>** et sélectionnez le mode de travail souhaité.
- Allez à la fonction **<Snn>**.



- En appuyant sur le bouton , les valeurs suivantes s'affichent à l'écran:

StAb	Impression manuelle du résultat de pesée stable. En appuyant sur le bouton  lorsque le résultat est instable (aucun signe ▲▼ sur l'écran) entraînera que l'impression aura lieu après avoir atteint la condition de stabilité pour la mesure.
nStAb	Impression manuelle de chaque résultat de pesée. En cas de résultat instable, le caractère <?> Apparaîtra au début du "cadre de masse". La fonction n'est disponible que sur les soldes non vérifiés.
rEPL	Impression automatique du premier résultat de pesée stable au-dessus du seuil <Lo> (seuil <Lo> défini dans le paramètre <Lo>).
rEPLi	Impression automatique avec un intervalle de temps en [min] (l'intervalle est défini dans le paramètre <Int>).

- Confirmer les modifications avec le bouton  et revenir à la fenêtre principale.

19.2.3. Intervalle de temps d'impression automatique

Réglage de la fréquence d'impression automatique. La fréquence d'impression est définie en minutes, avec une précision de 1 [min], dans la plage de 1 [min] à 1440 [min].

Procédure:

- Entrez dans le menu **<P3.Func>** et sélectionnez le mode de travail souhaité.

- Allez à la fonction **<Int>** et la fenêtre d'édition s'affichera pour saisir la valeur **d'intervalle de temps** souhaitée.



- Confirmez les modifications avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

19.2.4. Seuil Lo

Le paramètre est lié à la fonction de fonctionnement automatique. Pour que la prochaine mesure soit enregistrée, avant de peser, l'indication de masse doit d'abord «descendre» en dessous de la valeur réglée du **seuil** de Lo net.

Procédure:

- Entrez dans le menu **<P3.Func>** et sélectionnez le mode de travail souhaité.
- Allez à la fonction **<Lo>**, après quoi la fenêtre d'édition sera affichée pour saisir la valeur **seuil souhaitée Lo**.



- Confirmer la valeur entrée avec le bouton  et revenir au pesage.

20. MODE DE TRAVAIL - IMPORTANT

20.1. Paramètres du mode de travail local

Les paramètres locaux sont disponibles dans le sous-menu **<3.1.UUGG>**:

Le mode de travail **<UUGG>** (Pesage) est le mode de travail standard de la balance, permettant le pesage avec sauvegarde dans la base de données.

3.1.1.Acc	Disponibilité du mode de travail	Description détaillée au point 19.2.1 du manuel.
3.1.2.Snn	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 19.2.2 du manuel.
3.1.3.Int	Intervalle de temps	Description détaillée au point 19.2.3 du manuel.
3.1.4.Lo	Seuil Lo	Description détaillée au point 19.2.4 du manuel.

21. MODE DE TRAVAIL – COMPTAGE DE PIÈCE

Mode de travail qui vous permet de compter de petits articles de poids égal en fonction d'une masse de référence définie d'une seule pièce désignée sur le poids.

21.1. Paramètres locaux du mode de travail

Les paramètres locaux sont disponibles dans le sous-menu **<3.2.PcS>**:

3.2.1.Acc	Disponibilité du mode de travail	Description détaillée au point 19.2.1 du manuel.
3.2.2.UUt	Mode de fonctionnement	Description détaillée au point 21.1.1 du manuel
3.2.3.Snn	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 19.2.2 du manuel.
3.2.4.Int	Intervalle de temps	Description détaillée au point 19.2.3 du manuel
3.2.5.Lo	Seuil Lo	Description détaillée au point 19.2.4 du manuel.

20.1.1. Choix du mode de fonctionnement

Sélection de la méthode de détermination de la masse de référence d'un seul article.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<3.2.PcS / 3.2.2.UUt>**.



- En appuyant sur le bouton , les valeurs suivantes s'affichent à l'écran:

S_S	Définition de la masse standard en déterminant la masse du détail.
Suu	Réglage de la masse standard en entrant la masse connue de la pièce.



- Confirmer la valeur entrée avec le bouton  et revenir au pesage.

21.2. Définition de la masse standard en saisissant la masse connue de la pièce

- Réglez le mode de fonctionnement sur **<Suu>** dans le sous-menu **<3.2.PcS / 3.2.2.UUt>**
- Entrer dans le mode **<PcS>** (comptage de pièces), après quoi le message **<SEt_Ut>** sera affiché pendant 1 seconde, suivi de la fenêtre d'édition pour la déclaration de la valeur de masse du détail.



- Confirmer la valeur entrée avec le bouton , après quoi le programme de pesée revient automatiquement à l'affichage de la fenêtre principale, affichant le nombre de pièces qui se trouvent sur le plateau (pcs) à l'écran.



Si un poids unitaire supérieur à la plage de pesée maximale est entré, le programme de pesée affichera le message <Err Hi>.

21.3. Définition de la masse standard en déterminant la masse du détail

- Dans le sous-menu **<3.2.PcS / 3.2.2.UUt>**, réglez le mode de fonctionnement sur **<S_S>**.
- Entrer dans le mode de fonctionnement **<PcS>** (comptage de pièces), après quoi l'affichage de la balance affichera la valeur de comptage standard pulsatoire.



- Utilisez le bouton  pour sélectionner l'une des options suivantes:

10	Quantité standard: 10 pièces.
20	Quantité standard: 20 pièces.
50	Quantité standard: 50 pièces.
100	Quantité standard: 100 pièces.
0000	Toute cardinalité - entrez la valeur souhaitée.

- Confirmez votre sélection avec le bouton , après quoi le message **<LoAd>** s'affichera pendant 1 seconde, puis la balance affichera la fenêtre de pesée.
- Si les pièces doivent être pesées dans un récipient, placez-le sur le plateau et tarez sa masse.
- Placer le nombre de pièces déclaré sur le plateau de pesée et lorsque le résultat est stable (le symbole est affiché ) , confirmer sa masse avec le bouton .
- Le logiciel de la balance calcule automatiquement la masse d'une seule pièce en affichant le nombre de pièces (pcs) à l'écran.



Le poids total de tous les articles placés sur le plateau ne peut pas dépasser la plage de pesée maximale de la balance.

	Le poids d'une seule pièce ne peut être inférieur à 0,1 division de l'échelle de lecture. Si la condition ci-dessus n'est pas remplie, la balance affichera le message <Err Lo>.
	Lors de la détermination du nombre de pièces, attendez que le marqueur de mesure stable aille pour confirmer le nombre de pièces déclaré.

22. MODE DE TRAVAIL – CONTROLE +/-

Le mode de travail permet de saisir des valeurs de seuils de pesée de contrôle (**Min, Max**).

22.1. Paramètres locaux du mode de travail

Les paramètres locaux sont disponibles dans le sous-menu **<3.3.HiLo>**:

3.3.1.Acc	Disponibilité du mode de travail	Description détaillée au point 19.2.1 du manuel.
3.3.2.Snn	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 19.2.2 du manuel.
3.3.3.Int	Intervalle de temps	Description détaillée au point 19.2.3 du manuel.
3.3.4.Lo	Seuil Lo	Description détaillée au point 19.2.4 du manuel.

22.2. Déclaration des seuils d'équilibrage

- Entrer dans le mode de fonctionnement **<HiLo>** (Control +/-), après quoi le message **<SEt Lo>** sera affiché pendant 1s, suivi de la fenêtre d'édition pour la déclaration du seuil de pesée inférieur (Min).

- Entrer la valeur souhaitée et confirmer avec le bouton , après quoi le message **<SEt Hi>** sera affiché pendant 1 seconde, suivi de la fenêtre d'édition pour la déclaration du seuil de pesée supérieur (Max).

- Entrez la valeur souhaitée et confirmez avec le bouton , après quoi la balance retournera à la fenêtre principale du mode de travail et la valeur de seuil appropriée sera affichée dans la partie supérieure de l'écran, où:

Min	Masse de charge inférieure au seuil de pesée inférieur.
Ok	Masse de charge entre les seuils de pesée.
Max	Poids de la charge supérieur au seuil de pesée supérieur.

	<i>Si l'utilisateur entre une valeur de seuil inférieure (Min) supérieure à la valeur supérieure (Max), la balance affichera un message Erreur <Err Lo>.</i>
	<i>Si l'utilisateur entre une valeur de seuil supérieure (Max) supérieure à max. plage de pesée, la balance affiche le message d'erreur <Err Hi>.</i>

23. MODE DE TRAVAIL – DÉVIATIONS

Le mode de travail vous permet de contrôler les écarts (en%) du poids des charges pesées sur la masse de la norme adoptée. La masse de l'étalon de référence peut être déterminée par pesée ou entrée dans la mémoire de la balance par l'utilisateur.

23.1. Réglage locaux du mode de travail

Ustawienia lokalne są dostępne w podmenu <3.4.dEu>:

3.4.1.Acc	Disponibilité du mode de travail	Description détaillée au point 19.2.1 du manuel
3.4.2.UUt	Mode de fonctionnement	Description détaillée au point 23.1.1 du manuel
3.4.3.Snn	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 19.2.2 du manuel
3.4.4.Int	Intervalle de temps	Description détaillée au point 19.2.3 du manuel
3.4.5.Lo	Seuil Lo	Description détaillée au point 19.2.4 du manuel

3.1.1.Acc	Disponibilité du mode de travail	Description détaillée au point 19.2.1 du manuel.
3.1.2.Snn	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 19.2.2 du manuel.
3.1.3.Int	Intervalle de temps	Description détaillée au point 19.2.3 du manuel.
3.1.4.Lo	Seuil Lo	Description détaillée au point 19.2.4 du manuel.

23.1.1. Choix de mode de fonctionnement

Sélection de la méthode de détermination de la masse de l'étalon de référence.

Procédure:

- Entrez dans le sous-menu **<3.4.dEu / 3.4.2.UUt>**.

- En appuyant sur le bouton , les valeurs suivantes s'affichent à l'écran:

S_S	Définition de la masse de référence par détermination de masse.
Suu	Définition de la masse de référence en saisissant une masse connue.

- Confirmez la valeur souhaitée avec le bouton  et revenez à la fenêtre principale.

23.2. Masse de référence déterminée en pesant l'étalon

- Dans le sous-menu **<3.4.dEu / 3.4.2.UUt>**, réglez le mode de fonctionnement sur **<S_S>**.
- Entrer dans le mode de fonctionnement **<dEu>**, après quoi le message **<Load>** apparaîtra sur l'affichage de la balance pendant 1 s, puis la balance passera pour afficher une fenêtre de pesée.
- Placer l'étalon sur le plateau de pesée et lorsque le résultat est stable (le symbole est affiché), confirmer sa masse avec le bouton.
- Le logiciel de la balance entrera automatiquement la valeur de la charge pesée comme valeur standard et ira à la fenêtre principale, affichant 100 000%.

23.3. Masse de référence en entrant la masse examinée

	<i>Si vous entrez un poids standard supérieur à la plage de pesée maximale, le programme de pesée affichera le message <Err Hi>.</i>
---	--

24. MODE DE TRAVAIL- LOQUET MAX

Cette fonction permet à l'utilisateur de cliquer sur la pression maximale appliquée dans le plateau de pesée pendant un processus de pesée.

24.1. Paramètres du mode de travail local

Les paramètres locaux sont disponibles dans le sous-menu **<3.5.toP>**:

3.5.1.Acc	Disponibilité du mode de travail	Description détaillée au point 19.2.1 du manuel.
3.5.2.Lo	Seui Lo	Description détaillée au point 19.2.4 du manuel.

24.2. Description de la fonction

- Dans le sous-menu **<3.5.toP / 3.5.2.Lo>** réglez la valeur seuil **<Lo>** (seuil Lo), après dépassement, la fonction commencera à enregistrer la pression maximale.
- Accédez au mode de fonctionnement **<toP>** (verrouillage MAX). À partir de ce moment, la balance enregistre et verrouille chaque indication supérieure au seuil **<Lo>** et supérieure au résultat instantané précédent. Le résultat verrouillé est indiqué par le symbole **<Max>** dans la partie supérieure de l'écran.
- Le processus suivant commence après avoir retiré la charge du plateau et en

appuyant sur le bouton 

- Cela entraînera le retour à la fenêtre principale du mode **<toP>** et la suppression automatique du symbole **<Max>** dans la partie supérieure de l'écran.

25. MODE DE TRAVAIL – SOMMATION DES POIDS

Le programme de pesée a la capacité d'ajouter la masse des composants pesés et d'imprimer un résumé des rapports de pesée sur une imprimante

connectée à la balance. Le programme permet d'ajouter jusqu'à 30 pesées (composants) en un seul processus.

25.1. Paramètres du mode de travail local

Les paramètres locaux sont disponibles dans le sous-menu **<3.6.Add>**:

3.6.1.Acc	Disponibilité du mode de travail	Description détaillée au point 19.2.1 du manuel.
3.6.2.Snn	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 19.2.2 du manuel.
3.6.3.Int	Intervalle de temps	Description détaillée au point 19.2.3 du manuel.
3.6.4.Lo	Seuil Lo	Description détaillée au point 19.2.4 du manuel.

25.2. Description de la fonction

- Entrer en mode de travail **<Ajouter>** (Total de pesée), après quoi le symbole "▲" clignotera en haut de l'affichage de la balance.
- Si les ingrédients doivent être pesés dans un récipient, placez-le sur le plateau et tarer sa masse.
- Placer le premier ingrédient sur la casserole et lorsque le résultat est stable



(symbole affiché ) confirmer sa masse avec le bouton

- L'affichage de la balance affichera le total des pesées et le symbole "▲" sera affiché en continu.
- Retirez l'ingrédient du plateau de pesée, la balance revient à **ZERO** et le symbole "▲" clignote.
- Placez l'ingrédient suivant sur le plateau de la balance et une fois le résultat



stabilisé, appuyez sur le bouton

- La balance affichera la somme des première et deuxième pesées et le symbole "▲" sera affiché en continu.

- Pour terminer le processus, appuyez sur le bouton  et le message **<Prnt?>** Apparaîtra.

- Appuyez sur le bouton
- après quoi la somme de toutes les pesées enregistrées sera imprimée sur l'imprimante connectée.

Exemple du rapport:

(1)	13.500 g
(2)	14.400 g
(3)	9.700 g
(4)	100.500 g
(5)	4.000 g
(6)	8.200 g
(7)	20.800 g
(8)	5.800 g

Total:	176.900 g

- Vous pouvez imprimer à nouveau le rapport en appuyant sur le bouton



- Quittez le "mode d'impression de rapport" en appuyant sur le bouton . Cela vous ramènera à la fenêtre principale du mode **<Add>** et réinitialisera automatiquement les données

	<p><i>Si la plage d'affichage de masse est dépassée sur l'affichage de la balance, l'erreur <Hi> s'affiche. Retirer ensuite l'ingrédient du plateau de pesée et terminer le processus d'ajout de pesée ou placer une charge sur le plateau de pesée avec une masse plus petite, ce qui ne provoquera pas de dépassement de la plage d'affichage de la masse.</i></p>
---	---

26. MODE DE TRAVAIL – PESAGE DES ANIMAUX

Mode de travail permettant de peser des marchandises qui ne permettent pas de déterminer efficacement les conditions de stabilité sur la balance. Il est principalement utilisé pour peser différents types d'animaux.

26.1. Paramètres du mode de travail local

Les paramètres locaux sont disponibles dans le sous-menu **<3.7.AnLS>**:

3.7.1.Acc	Disponibilité du mode de travail	Description détaillée au point 19.2.1 du manuel.
------------------	----------------------------------	--

3.7.2.Aut	Temps moyen	Déclaration de la durée du processus en secondes (5s, 10s, 20s, 30s, 40s, 50s, 60s)- à partir des mesures prises à ce moment, la balance calcule la valeur moyenne, qui est le résultat du pesage.
3.7.3.Lo	Seuil Lo	Description détaillée au point 19.2.4 du manuel.

26.2. Description de la fonction

- Entrer dans le mode de fonctionnement **<AnLS>** (pesée d'animaux).
- L'écran affichera le message **<tinnE>** pendant **1 [s]**, après quoi le programme de pesée affichera la fenêtre de réglage de la durée (en secondes) du processus de détermination du poids de l'animal.

- En appuyant sur le bouton  , les valeurs suivantes s'affichent à l'écran: 5 [s], 10 [s], 20 [s], 30 [s], 40 [s], 50 [s], 60 [s].

- Confirmez la valeur souhaitée avec le bouton  , après quoi la fenêtre de pesée avec la lettre **A** apparaîtra sur l'écran.

- Placez l'animal sur la plate-forme de pesée.
- Après avoir dépassé la valeur de poids définie du **seuil <Lo>**, le programme de pesée démarre le processus de pesée des animaux et l'écran affiche une ligne horizontale progressant **<- >** indiquant le processus.
- Une fois le processus terminé, l'affichage du poids cliquera sur le poids de l'animal signalé par le marqueur **OK** dans la partie supérieure de l'affichage. Dans le même temps, la valeur de poids de l'animal sera envoyée à l'imprimante connectée à la balance.

- Le bouton  vous permet de recommencer la procédure de pesée des animaux.

- Le bouton  permet de réimprimer la valeur de poids de l'animal verrouillé.

- Après avoir retiré l'animal de la plate-forme de pesée, le programme de pesée revient à afficher la fenêtre de pesée avec la lettre **A**. La balance est prête à placer à nouveau l'animal sur la plate-forme de pesée.

27. EXPORTATION / IMPORTATION

Archivage des rapports de pesée et des rapports Alibi et copie des paramètres entre les balances de la même série. Les opérations peuvent être effectuées à l'aide d'une clé USB externe, qui doit être équipée du **< système de fichiers FAT >**.

Après avoir connecté le périphérique de stockage de masse USB à la prise USB A de la balance, le programme détectera automatiquement la présence de mémoire externe et un nouveau sous-menu **< IE >** sera créé. Le fichier de rapport de pesée exporté et le fichier de rapport ALIBI ont des extensions spéciales et les données stockées dans les fichiers sont cryptées, de sorte que le contenu du fichier n'est pas visible pour les programmes informatiques standard.

27.1. Exportation de pesée

Possibilité d'exporter les pesées sur une clé USB. Le logiciel de pesage a la capacité d'enregistrer 5000 pesées.

Procédure:

- Connectez le périphérique de stockage de masse USB à la prise USB A.
- Entrez dans le sous-menu **< IE / IE1.UUE >**.
- Le programme enregistre automatiquement les données exportées de la balance dans le fichier approprié sur le lecteur flash.

Nom et extension du fichier: xxxxxx.wei, où xxxxxx - numéro de série du solde.

27.2. Exportation de pesage ALIBI

Possibilité d'exporter les pesées ALIBI sur une clé USB. Le logiciel de pesage a la capacité d'enregistrer 100 000 pesées.

Procédure:

- Connectez le périphérique de stockage de masse USB à la prise USB A.
- Entrez dans le sous-menu **< IE / IE2.ALE >**.

- Le programme enregistre automatiquement les données exportées de la balance dans le fichier approprié sur le lecteur flash.

Nom et extension du fichier: xxxxxx.wei, où xxxxxx - numéro de série du solde

27.3. Exportation / importation de paramètres

Exportation / importation de tous les paramètres utilisateur entre les balances de la même série via une clé USB.

Procédure d'exportation des paramètres:

- Connectez le périphérique de stockage de masse USB à la prise USB A.
- Entrez dans le sous-menu <IE / IE3.SPE>.
- Le programme enregistre automatiquement les données exportées de la balance dans le fichier approprié sur le lecteur flash.

Nom et extension du fichier: xxxxxx.par, où xxxxxx - numéro de série de l'échelle

Procédure d'importation des paramètres:

- Connectez le périphérique de stockage de masse USB à la prise USB A de la balance contenant le fichier de paramètres **xxxxxx.par** dans le répertoire principal (où xxxxxx - numéro de série à l'échelle).
- Entrez dans le sous-menu <IE / IE4.SPI>.
- Le programme importera automatiquement les paramètres utilisateur à partir du fichier **xxxxxx.par**.

28. ENTRÉE / SORTIE

La balance est équipée en option de 4 entrées / 4 sorties. La configuration des E / S se fait dans le sous-menu <IO>.

28.1. Paramètres d'entrées/de sorties

Paramètres d'entrées	
Nombre d'entrées	4
Type d'entrées	Optoélectronique
Plage de tension d'entrée	5 -24V ±10%
Courant d'entrée minimal	5mA

Paramètres de sorties	
Nombre de sorties	4
Type de sorties	Relais à semi-conducteurs
Polarisation	A double sens
Type de tension d'entrée	AC ou DC
Courant de sortie	500mA
Tension de sortie maximale	30V

28.2. Configuration d'entrée

- Entrez dans le sous-menu **<IO / In>** et allez pour modifier l'entrée souhaitée.

- En appuyant sur le bouton , l'écran affichera les prochaines valeurs disponibles:

no	Entrée inactive
1	Changer d'unité.
2	Remettez à zéro.
3	Tarer.
4	Imprimer.
5	Calibrage interne (fonction disponible uniquement sur les balances WLC / A1 / C / 2, WLC / A2 / C / 2).

- Confirmer les modifications avec le bouton  et revenir à la fenêtre principale.

	<i>Pour les réglages d'usine, les fonctions de toutes les entrées ont l'option <no></i>
---	--

28.3. Configuration de sortie

- Entrez dans le sous-menu **<IO / Out>** et modifiez la sortie souhaitée.



•En appuyant sur le bouton , l'écran affichera les prochaines valeurs disponibles:

no	Sortie inactive.
1	Stable
2	MIN stable
3	MIN instable
4	OK stable
5	OK instable
6	MAX stable
7	MAX instable
8	Zéro
9	!OK stable
10	!OK instable
11	Seuil MIN
12	Seuil OK.
13	Seuil MAX



- Confirmer les modifications avec le bouton  et revenir à la fenêtre principale.



Pour les réglages d'usine, les fonctions de toutes les sorties ont l'option <no>.

29. SCHÉMAS DES CÂBLES DE CONNEXION

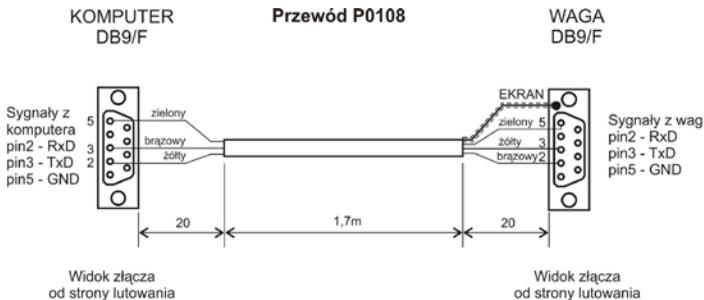
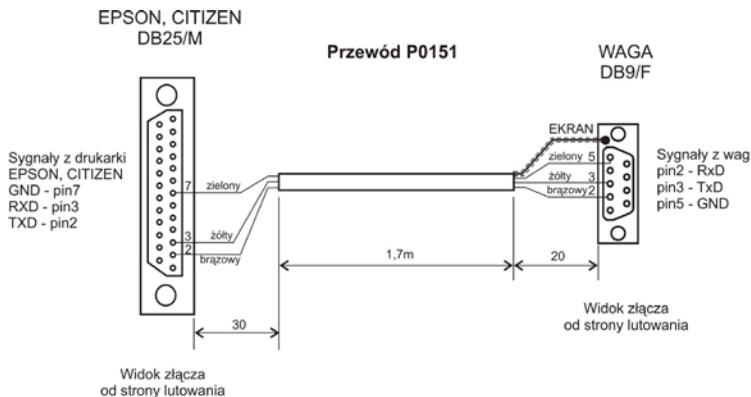
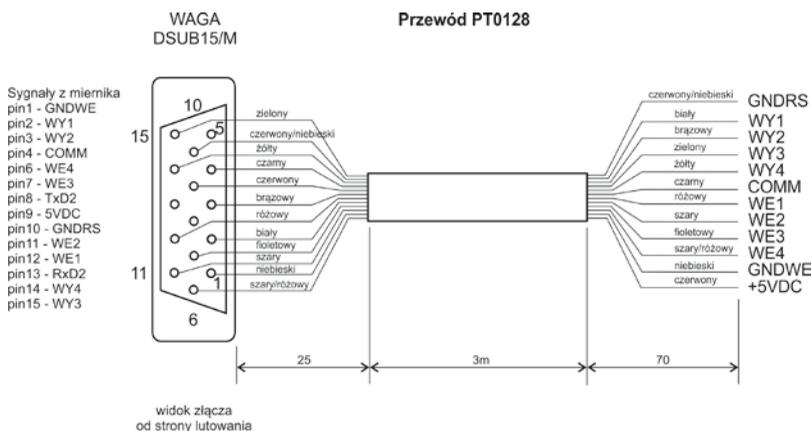


Diagramme de la balance - câble d'ordinateur



Câble de poids - imprimante EPSON



Câble d'E / S

30. SOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
La balance ne s'allume pas	Batterie déchargée.	Connectez l'adaptateur à la balance et chargez la batterie.
	Pas de batterie (batterie non installée, mal installée).	Vérifiez l'installation de la batterie (polarité).

La balance s'éteint automatiquement	Paramètre <7.3.t1> réglé pour l'extinction temporaire de la balance.	Dans le menu "Othr", changez le réglage de <7.3.t1> en "nonE".
La balance s'éteint automatiquement	Charger à gauche sur le plateau de pesée.	Retirez la charge du plateau de pesée. La balance affichera une indication zéro après un certain temps

31. COMMUNIQUÉS SUR LES ERREURS

- Err 2 -	- Valeur en dehors de la palge zéro
- Err 3 -	- Valeur au-delà de la plage de tare
- Err 4 -	- $\pm 1\%$ pour le poids, \pm Poids d'étalonnage ou masse au décollage hors limites (10 pour le poids au décollage)
- Err Lo -	- Masse déterminée d'une pièce en mode "Comptage de pièces" trop petite. - La valeur seuil "Min" saisie est supérieure à la valeur seuil "Max" en mode de fonctionnement "Contrôle +/-".
- Err Hi -	- La valeur de masse entrée d'une pièce est supérieure à max. plage de pesée en mode de travail "Comptage de pièces". - La valeur entrée du seuil "Max" supérieure à max. plage de pesée en mode de fonctionnement "Contrôle +/-". - Masse standard entrée supérieure à max. plage de pesée en mode de fonctionnement "Contrôle des écarts%".
- Err 8 -	- Temps de fonctionnement dépassé: tare, remise à zéro, détermination de la masse de démarrage, processus d'étalonnage
- null -	- Valeur zéro de l'émetteur.
- FULL -	- Dépassement de la plage de mesure
- LH -	- Erreur de poids au décollage, affichage hors limites (de -5% à + 15% du poids au décollage).
- Hi -	- Dépassement de la plage d'affichage du poids total sur l'affichage de la balance en mode de fonctionnement "Pesée totale".



RADWAG WAGI ELEKTRONICZNE
ZAAWANSOWANE TECHNOLOGIE WAGOWE

